

نموذج الإخطار بالحقوق والتنازل عنها والإقرار بالذنب

التعليمات: املا هذا النموذج إذا رغبت في الإقرار بالذنب أو بعدم الاعتراض على التهمة (التهم) الموجهة إليك. **ضع الأحرف الأولى من اسمك في المربعات على يمين كل بند إذا كنت تفهم تمامًا وتوافق على البيان المقابل.** إذا كانت لديك أي أسئلة حول الحقوق التي تتنازل عنها أو التبعات المحتملة للإدانة، فاستشر محاميك أو القاضي.

الحقوق الدستورية والتنازل عنها

1. **الحق في الاستعانة بمحام:** أفهم أن لدي الحق في أن يُمثليني محام طوال إجراءات المحاكمة. إذا كنت لا أستطيع تحمل تكلفة توكيل محام، فستعين لي المحكمة محامياً ليُمثليني على نفقة الدولة. أفهم أن التخلي عن هذا الحق محفوف بالمخاطر والسلبيات، وأنه من غير الحكمة تمثيل النفس.
- 1.1. أتنازل عن حقي في توكيل محام، وأختار أن أمثل نفسي. (لا ينطبق ذلك إذا كنت ممثلاً بمحام).
2. **الحق في محاكمة أمام هيئة محلفين:** أفهم أن لدي الحق في محاكمة سريعة وعلنية أمام هيئة محلفين. خلال المحاكمة، سَتُفترض براءتي. ولا يمكن إدانتي ما لم يقتنع 12 محلفاً محايداً بذنبي بما لا يدع مجالاً للشك المعقول.
- 2.1. أتنازل عن الحق في محاكمة أمام هيئة المحلفين.
3. **الحق في مواجهة الشهود:** أفهم أن لدي الحق في مواجهة جميع الشهود الذين يشهدون ضدي واستجوابهم.
- 3.1. أتنازل عن حقي في مواجهة الشهود واستجوابهم.
4. **الحق في عدم تجريم الذات:** أتفهم أن لدي الحق في التزام الصمت وعدم تجريم نفسي، ولكن عند الإقرار بالذنب أو عدم الاعتراض، أو الإقرار بإدانات سابقة أو انتهاكات المراقبة، فإنني بذلك أدين نفسي.
- 4.1. أتنازل عن الحق في عدم تجريم الذات.
5. **الحق في تقديم الأدلة:** أتفهم أن لدي الحق في تقديم أدلة للدفاع عن نفسي في المحاكمة، وأن أطلب من المحكمة إصدار استدعاءات لإحضار الشهود أو الأدلة الداعمة لموقفي.
- 5.1. أتنازل عن حقي في تقديم الأدلة للدفاع عن نفسي.
6. (إذا انطبق ذلك) أتنازل عن حقي في أن يتم الحكم عليّ والتعامل معي بموجب الاقتراح 36.
7. **حق الاستئناف:** أتنازل عن حقي في استئناف هذه الإدانة، ويشمل ذلك استئناف رفض أي طلبات مقدمة قبل المحاكمة.
8. **الإدانات السابقة وتشديد العقوبة وانتهاكات فترة المراقبة:** (إذا انطبق ذلك) أفهم أن لدي جميع الحقوق المذكورة أعلاه فيما يتعلق بجميع التهم الموجهة إليّ، بما في ذلك أي إدانات سابقة وانتهاكات لشروط المراقبة الموجهة ضدي. ومع ذلك، ليس لدي الحق في المحاكمة أمام هيئة محلفين بشأن تهمة انتهاك شروط المراقبة، ولكن لدي الحق في عقد جلسة استماع أمام القاضي.

الإقرار

9

9. أفهم أنني أقر بالذنب أو أقبل التهم دون مناقشتها وأعترف بالجرائم التالية والإدانات السابقة وادعاءات العقوبة الخاصة، مع العقوبة القصوى الموضحة أدناه. وعليه، أقر ☐ بالذنب ☐ وأقبل هذه التهم والادعاءات دون مناقشة. (استخدم الصفحة 3 إذا احتجت إلى مساحة إضافية)

البند	التهمة	الإدانات/الادعاءات السابقة	العقوبة القصوى – الحبس/الغرامات

10

10. أفهم أنني متهم أيضًا بانتهاك فترة المراقبة في القضية (القضايا) رقم: _____ وأعترف بالقيام بانتهاك (انتهاكات) فترة المراقبة طوعية وبمحض إرادتي. (استخدم الصفحة 3 إذا احتجت إلى مساحة إضافية)

تبعات الإقرار

11

11. أفهم أنني سألتقى العقوبة التالية: (استخدم الصفحة 3 إذا احتجت إلى مساحة إضافية) المراقبة:

سجن المقاطعة: _____
الغرامات: _____
التعويضات: _____
الاستشارات والدورات والبرامج: _____
أوامر الحماية: _____
العمل التطوعي: _____
تعليق رخصة القيادة أو سحبها أو فرض قيود عليها: _____
برنامج القيادة تحت تأثير الكحوليات: _____
عواقب أخرى: _____
لم أقدم لي أي وعود أخرى.

12

12. أفهم أنني إذا لم أكن مواطنًا أمريكيًا، فقد تؤدي هذه الإدانة إلى ترحيلي، أو منع دخولي إلى الولايات المتحدة، أو رفض منحي الجنسية الأمريكية.

13

13. أفهم أن تقديم إقرار في هذه القضية قد يكون سببًا لإلغاء المراقبة أو الإفراج المشروط للذين صدرًا بحقي سابقًا في أي قضية (قضايا) أخرى.

14

14. أفهم أن الإدانة الناتجة عن هذا الإقرار يمكن استخدامها لزيادة التهم وتشديد العقوبات في قضايا مستقبلية.

15

15. أفهم أنه لا يجوز لي استلام أي أسلحة نارية أو شرائها أو امتلاكها أو حيازتها لمدة 10 سنوات. إذا كنت أمتلك أو أحوز سلاحًا ناريًا حاليًا، يجب علي نقل ملكيته أو التخلص منه خلال 30 يومًا. قد يؤدي عدم الامتثال لهذا البند إلى فرض غرامة أو الحبس في سجن المقاطعة أو سجن الولاية، أو كليهما معًا.

16

16. ناقشت التهمة (التهم) الموجهة إليّ والوقائع ووسائل الدفاع المحتملة مع محامي.

17

17. أوافق على أن المحكمة لها الحق في فرض التعويضات القانونية عن أي تهم تم إسقاطها بموجب الإقرار بالذنب هذا.

18

18. أفهم أنه يحق تحديد العقوبة لي بعد مرور فترة لا تقل عن 6 ساعات ولا تزيد عن 5 أيام من تاريخ الإقرار. أتنازل عن هذا الحق وأوافق على النطق بالحكم فورًا.

19

19. أفهم أن لدي الحق في الإدلاء بالإقرار أمام القاضي وأن يُصدر الحكم ضدي. أتنازل عن هذا الحق وأوافق على تقديم الإقرار وتلقي الحكم بواسطة المفوض أو القاضي المؤقت التالي اسمه:

9. (متابعة لما ورد في الصفحة 2)

البند

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

لقد وُقِّعت شخصيًا بالأحرف الأولى في جميع الخانات أعلاه

وأفهم جميع بنود الحقوق والتبعات

اسمي الحقيقي والصحيح: (يرجى الكتابة بأحرف واضحة)

التاريخ:

(توقيع المدعى عليه)

التنازل والإقرار أثناء غيابي (إذا انطبق)

1. أتنازل صراحة عن حقي في الإدلاء بإقراري بنفسي. أتنازل عن حقي في التواجد شخصيًا عند صدور الحكم. أتنازل عن حقي في مخاطبة المحكمة شخصيًا لتخفيف أي حكم قد يصدر ضدي.

2. أفوض بموجب هذا محامي، _____، لتقديم ☐ إقرار بالذنب ☐ أو قبول التهم دون مناقشتها في غيابي. كما أن محامي يُخول ويُوجه بالتنازل عن المدة المحددة لإصدار الحكم، ويقبل الحكم، بما في ذلك المراقبة، نيابة عني ودون حضوري.

التاريخ:

(توقيع المدعى عليه)

بيان المحامي

أنا المحامي الموكل للمدعى عليه. لقد راجعت هذا النموذج مع موكلي، وشرحت حقوقه، وأجبت عن جميع أسئلته المتعلقة بهذا الإقرار. لقد ناقشت وقائع هذه القضية مع موكلي، بما في ذلك عناصر المخالفة (المخالفات) الموجهة إليه وأي دفاعات محتملة وتبعات الإقرار بالذنب أو قبول التهم دون مناقشتها، ويشمل ذلك تبعات الهجرة إذا انطبقت. أؤيد قرار موكلي بالتنازل عن حقوقه وتقديم هذا الإقرار، وأعتقد أنه يتنازل عن وعي وفهم كامل وطوعية.

التاريخ:

(توقيع المحامي)

إقرار المترجم الفوري (إذا انطبق)

أنا، _____، بعد أن أقسمت اليمين القانوني أو بعد توثيق قسم خطي في الملف، أشهد بأنني قد ترجمت هذا النموذج (ضع علامة إذا انطبق ذلك) ☐ وكل المرفقات الأخرى بشكل صحيح، للمدعى عليه باللغة الموضحة أدناه. كتب المدعى عليه أحرفه الأولى ووقع على النموذج (النماذج). اللغة: ☐ الإسبانية ☐ غير ذلك (يرجى التحديد): _____.

التاريخ:

(توقيع المترجم الفوري)

قرار المحكمة وأمرها

بعد أن راجعت المحكمة هذا النموذج وأي مرفقات، ووجهت أسئلة للمدعى عليه بشأن حقوقه الدستورية وإقراره بالإدانة (الإدانات) السابقة، وتشديد العقوبة وانتهاك (انتهاكات) المراقبة، إن وجدت، تستنتج المحكمة أن المدعى عليه قد تنازل عن حقوقه الدستورية عن وعي وفهم كامل. تستنتج المحكمة أن إقرار (إقرارات) المدعى عليه واعترافه (اعترافاته) قد تمت طوعية وبمحض إرادته مع فهم لطبيعة هذه الإقرارات وتبعاتها، وأن هناك أساسًا واقعيًا يدعم هذا الإقرار (الإقرارات). وتقبل المحكمة إقرار (إقرارات) المدعى عليه، واعترافه بالإدانة (الإدانات) السابقة، وتشديد العقوبة، وانتهاك (انتهاكات) المراقبة، إن وجدت، وتأمّر بإدراجها في السجلات وإرفاق هذا النموذج في ملف القضية المذكورة أعلاه.

التاريخ:

(توقيع: ☐ قاضي المحكمة العليا

☐ المفوض القضائي ☐ القاضي المؤقت